

Յիւնաստան
Սէնտիք Մէնիտ 8
Եւրոպայ 4
Իւշ արդ 2
Բաւար Իւնքէթի պիպէ
այիտ տիր :

40 ԲԱՐՍ.

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Զ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԻԼԱՆԱԹ
Իլանաթըն սաթըրը
40 ԲԱՐՍ ԵՐՐ :
Գալաթատա Իրօթնի
Ն. 41

40 ԲԱՐՍ.

Մանկութեան Երգեր

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՑԻ

Լոնտոն 3 մարտ,
Մ. Կլաւտարման Բէք շիտտէթի
նէպէտէ տիւշար օլտուղունտան ,
տաւարնաւան տիւշարը չըգամանեօր :
Պէրլին 3 մարտ.
Մէնքիտի մէպուտան , միւսթէմի-
քեաթ իշին իսթէնիլէն ազ ճէտէ միւ-
սաւատէ իթմիշ տիր :
Վաշինթոն 3 մարտ.
Մ. Գիլիլէնա , պու կիւն թէշի-
ֆաթ ուսուլի իւզրէ րէնիտի ճիւմ-
հուր մադամինա գուուտ իյլէտի :
Միւսիլէյ իրաւ իթմիլի նութգ-
տաւ , Ամէրիգանը , միւ տաթիլէյի էճ-
նէպիտէտէն ալի օլարագ , հէր տէվ-
լէթ իլէ հիւսնի իսթիգաճ իւզրէ ի-
տարէ իտէճէկինի պէտան իյլէտի :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹ

Ինկիլթերրա սէֆարէթի պաշ թէր-
ճէմանը Սըր Սանտիսըն ճէնապիտի-
նին , Բէնշէնպիս կիւնիւ խարիճիտէ
նազըրը բաշա հաղրէթիլէրի իլէ վու-
գու պուլան միւ լադաթընտա , Լոնտ-
րաւան վիրուտ իտէն պիր նօթանը
թազաթ իթմիլի , վէ պու կիւն խա-
րիճիտէ նէզարէթիլէն օլ պապտէ
ճէվապ վիրիլէճէկի միւ հիթմէլ ի-
տուկի պազը զաղէթալարըն հալա-
տիսիտէն տիր :
— Մէնքիտի նէպարէթի տալիլէտին-
տէ ազար իթմիլի իլէ հէվաթէ մէ-
սէլէտին թէզէքթիլ իթմէքտէ օ-
լան գօմիսիտէն , մուգարէթաթընը
եազընտա Պապը Ալիէտէ արզ իտէ-
ճէկի իշիտիլմիշ տիր :
— Շէհրէմինի Մազհար բաշա հաղ-
րէթիլէրին , ալթընը տալիլէտէն
մաւաւա , տէվալիլի պէլէտիտէնին
քիտաֆֆէտին լազլ իտէրէք իտարէ-
լէրին տօղրուտան տօղրուտա շէհր-
էմանէթինէ ալմազ էմէլիտէ պու-
լունտուղարը իշիտիլմիշ տիր :
Թէրճէմանը Հազրէթի զաղէթա-
սը իշպու հալաւալի եազարէթաւան
սօնրա , իլալէթէն տալիլ «Ալարըր-
մըզ մաւալմաթ եանըլ տէկիլ իտէ ,
տէվալիլի պէլէտիտէնին վարիտա-
թընտան օնտա հէման եէտիտի միւ-
տիր վէ մէնմուրարըն մաւալթընա
սարֆ օլունարագ , վարիտաթը միւ-
թէպազիտէ իլէ գալտըրմ ֆիլան
կիպի աւէլիտաթ վէ թալիլաթը միւ-
հիթմէ տէկիլ , տալի պիր սուրէթտէ
իճրաթը թանգիֆաթ իլէ գալիլ օլա-
մաթօր իլմիշ , պէոյլէ օլմադտան իտէ ,
մաւալարըն պիր պիլիւք գըսմը տի-
մէք օլարագ , մէնմուրիտէթիլէր իլգա
իտիլիտի հալաւէ , էմանէթին պիւտ-
ճէտի պիսազգ իշֆաթը վազիֆէ ի-
տէճէք պիր իշթիլտարը պուլմուշ օ-
լուր » ալմիշ տիր :
— Պօնարաթը խանէտանընտան Բը-
րէնա ժէրօման իքինճի մալտուլի

բրէնա ժէրօմ հաղրէթիլէրին , զի-
եարէթ իթմէր իւզրէ Երուսաղէմէ
մաւալալէթ իթմիշ օլտուղու , հա-
վաւիտաթը թէլէկիւրաֆիտէտէն տիր :
— Լա թիւրքիտէ պէր վէճէթի ալթի
եազըրմիշ տիր :
Պիր զիրաւթ պանգաւրըն իւ-
զու մի թէնտալի վէ թէշիլիլ , պէ-
թէքար մէվգըր միւ գաթէրէտէ գօ-
նուլտ պ մէրճի օլուն տալիլէրէրէ
միւ գաթէրաթը միւ գթիլալիտէ ճէրէ-
եան իտիպ , նէթիճէտինին Պապը Յ-
լիտէ թազաթի գլընալը , վէ էլ
եէվմ մէճիտի իտաւը վիւրէյաւտէ
տէրաթիլ միւ գաթէրէ պուլունտու-
ղու իշիտիլմիշ տիր : Մէզրիւր պան-
գանըն մէճիտի խաւար վիւրէյաւտա
տալիլ թէնտալ օլունարագ , թարա-
ֆը էշլէֆի Բաւիշահիտէն տալիլ
թաւիլապ պուլլուրաւագը գալիլէն
մէճմուլ տուր :
Պիր զիրաւթ պանգաւրըն մու-
ճիպ օլունաղը ֆէվալիտ մաւալիլմ վէ
միւսէլլէմ օլտուղունտան , իյլաճ վէ
թաւիլէթ իւզու մեօք տուր : Մէմ-
լէթէթիլմիլ պիր զիրաւթ մէվէրէ-
թի օլտուղու , վէ զիրաւթըն թա-
րազգար , վաւալիլ միւ գթիլալիտէ
վէ էհվէն կիւղէթիլ իլէ իսթիլգաղ
օլունտալիլի ազ ճէտէ միւ հիթմաճ պու-
լունտուղու տէրքիտար տիր :
— Թէրճէմանը Հազրէթի զաղէ-
թաւրըն պիր դաշ կիւնտէ պէրու-
եինէ նէշր օլունտաղու պաշաւարը
մաէլ մէմուտիլիտէ կէօրիլմիշ տիր :
— Ենի մաւալլէտէ բաշաճըրգ
իթմէրէ պիր մըգտար բարա տրթը-
րարագ սիլաւրա կիթմէքտէ օլուն
եուվան նամընտա պիլիտին , Գա-
վազ գալաւար ճիւրալընտա մազթուլ
պուլունտուղու նէօլօլա զաղէթա-
սընտա մաւհարէր տիր :

ԽԱՐԻՃԻՑԻ

Շու արարգ Ինկիլթէրրաւա Վօլ-
լի թօրիտանէտէն . պալունտար իլէ
հիլի մու հարէպէտէ տիւշիտէ մէվ-
գրիլի թաշգըզ իթմէքթիլ թէճրի-
պէտի իճրա օլունտաղու տիր :
Ինկիլթէրրաւա « տալիլէրի ճիպ
թալիլմաթ » իւնիլանըլա նէշր օլուն-
տան պիր րիտալէտէ , տիւշիլին մէվ-
գրի վէ մուտմէլթըն թաշգիլ իթմ-
մէք իւզրէ օլուն էն պիլիւք վէ միւ-
ֆիտ վաւէթալարըն պիրի տէ պալուն
օլտուղու պէտան օլունտաղու տուր :
Պալունտի միւ ճիտի օլուն Մօնիլ-
ֆիլիտին զէմանընտան պէրու պալուն
խալիլ իլմալ օլունարագ , տալիլ
միւ հիթմաթըն տալիլէրէնին պիր գըս-
մը հիւրիտէ կիրմիշ տիր : Պալուն-
լա թէլէթիտէ տալիլ րապիլ օլունա-
րագ , հալաւան Եւրիլիտէն քիւր-
րէյի արզ իլէ մուտալէրէ օլունտաղ-
ու օլտուղու տալիլ րիլաւէթ օլուն-
մաղտա տիր :

— Պրանտա թիճալէթ վէ սանա-
լինէ ֆալիտիլ օլուն խաւար սաթը ,
պաւարթթօ խարիճիտէ նէզարէթի-
նէ պէտան իթմէրէր , պու տէֆա
տէվլէթի միւ շարիլէ իլմալիլ մէմալիլի
էճնէ պիտէտէ պուլունտան զաղէթա-
լարընա պիր թաշը
— Վաշինթոն Բիւտան իշար օլունտու-
ղունտա նազարէն , շէհրի մէզքիւրաթ
թալիլ միլլէթ թէմաթրուտա զաղաւէն
միւ հիթէրէք օլարագ , պու եւրալէն
150 պիլն տօրար գաւարը զալար ու
պիտան հուտուլէ կէլմիշ տիր :
— Լոնտոն զաղէթալարը , 1884
սէնտի Գաթիլընտա ֆազր ու գարու-
լէթաւէն տօլաւը Ամէրիգանա հիճ-
րէթ իտէն էհալիլին մէզալարըն
303,901 նուֆուտա պալիլ օլմուշ ի-
տուկինի պէտան իտիլ օլար :
— Պիր վազրթ Տէրաւաթէթ իւ-
կիլթէրա սէֆիլի օլուն Սըր Հէնքի
Լաւարա ճէնապիլէրին , սէնէվի
1700 ինկիլ լիւրաթ մաւալ իլէ թէ-
գալաւա խարիլիլ Ինկիլիլ զաղէթա-
լարընըն րիվաւաթընտան տրը :

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ամեն Եւրոպի սրբաղան հաղրէթիլ-
րի , Բէնճէմալիս կիւնիւ , Լօյա գուժ
բանտար վարթարընտան պիրիլէ
րաթիլ իլէ , սէմիլ մէնմուրիլիտէ ին-
իօլմու օլմուշ , վէ Գեթ. Իքմիլլէտան
սրբաղան տա պիրիլթաթ պուլունտու-
տուր : Վէ հէմէհիթիլթաթ օլունալ ,
միւ շարիլէյնէ , քէյֆիլիլի կիւն-
լէրինտէ ֆէտաթաւարանէ վէ ֆալի-
տէլի խաւաթիլէր իտէրէք հիւսնի
թէվէճէհիլիլ զաղաւմիշ օլուն ,
վէ էհիլ հիւնէրլէրաթէն պուլունտան
Միլտիլ Էֆէնիլ Գալֆաւան տալիլ
օլունտա զալմազ իւզրէ պէրապէր
կիթմիշ տիր :
Ամեն Եւրոպի սրբաղան հաղրէթիլ-
րինէ հիւրմէթէն , պիրի Յուլիլի Էֆէն-
տի Գալֆաւան վէ տիլէրի տէ Սիմն
պէյ Մազսուտեան թարաֆընտան ,
Գուժ-գաւար իտիլլէտինէ ուֆաճը
վարթար կէնտէրիլմիշ օլտուղուն-
տան , միւ շարիլէյն հաղրէթիլէրի քի-
լիտէ ինիլ տուա իթմիլաթէն , վէ
վէտա մէրաթիլին իֆա իլլէտիլթաթէն ,
վէ թէճէմիլ իթմիշ օլուն ճէօմաթ
տէթիլ տգիլիլի պուլա իլլէտիլթաթէն
սօնրա , նիլէ զալմար տա պիրիլթաթ
օլունաղըն հալաթ վարթար կիթմիշ-
լէր տիր : վէ Օրմաթթիլթաթ Հալ-
կալան կրթարան շալիլթաթընտան
պաղըլարըն մէզքիլ վարթար կիտէրէք
պիր գըլթա Եօլմուլու գաւար օ-
լունտալար տրը :
Ռուսիտան , տիրիլէն ալլան խա-
պիլլէրաթէն , հէր նաթըլ իտէ , միլլէ-
թիլմիլ հաղգընտա հիւսնի թէվէճ-

ճիւհ վէ էմիլիլթաթ աղալմիշ օլուն-
ղունտան , պաղըլարըն մէնմուրիլ-
եթիլթաթ ալլանաղը կիպի , արթըգ-
չօղլուգ պիլիլ ք մէնմուրիլիլթաթ
թալիլ օլունտաւաճաղալար , մա թէ-
էսիլաֆ անալարմաղտա իքէն , պու
տէֆա տա , միլլէթիլմիլ մէթմէպլէ-
րինտէն Էքէլիլին , քէնտի թաշթը
նէզարէթիլնէ ալմաղլընա գաւարը
գալիլ վիրաթիլ անալարմիշ տրը :
Իսէֆ օլունտար քի , իշին պու հա-
լէ կէլմէտինէ , պունտապ պիլիլ Ե-
րիսիլաթ լարտան պաղըլարըն իլէ պիր
գաշ ճէհալէթ զաղէթալարը պօշպօ-
ղաղըլարըն ազ եարտըմ իթմէթիլլէր
տիր : . . .

Մա թէշէքթիլ զաղէթալարա օ-
ղունտուղունա կէօրէ , Խաթէթաթ
պուլունտան Սըրուհի մալապիտին
Էքսիլալաւանէտի իլին , Մանշէթմէրաթ
Մանուկ Էֆէնտի Գաւաւաճաւա զալ-
լէթիլլէ 150 տաթ իլրա իտանէ հու-
սուլէ կէլալիլինտէն , պուլաւա կէօն-
տէրիլմիշ վէ մէպաղը մէզալուր իլէ
պիր իրաւա սաթըն ալլանաճաղ իմիշ :

Իքի իւշ տէֆա տրը Արեւելթաթ
օղունտուղունա կէօրէ , Միաթեալ
րիլիլթաթ իլին վիրիլլէք պալո
պիլլէթիլլինտէն , մէմուտ օլունաճաղ
մէրթէպէտէ , պու սէնէ տալիլ պիր
մէնֆաւաթ հուտուլ մէնմուրաթէն պու-
լունտաղ տա իմիշ :

Պիպտէ պուլունտա իլլիլմալալէն կէօ-
րիլիլթաթ , զիրա , գօմիլթ թաւարթըն-
տան , պու սէնէ , սալիլ սէնէլլէրաթէն
պէշ օն զաթ զիտաթ զալլէթ , իպ-
րամ վէ տաթթա ճէպր . . . Գուհուրա
կէլալիլ կէօրիլլէթաթ տիր , օլգա-
տար քի , հէր քէն նէֆրէթ կէլիլ-
մէքտէ տիր , վէ օլ մէրթէպէ նէֆ-
րէթ էսէրի կէօրիլլէթաթ տիր քի ,
պաղը մէրթէպէ ուլունտուղուլար
տալիլ վուգուտ կէլմէթաթ տիր : . . .

Էկէր Արեւելթաթ , Եւրոպի պիր ա-
տէմին , իմաւար թաշթընտա օլարագ ,
պալունտան իլի պիր շէյ օլմաւաւա իւ-
քեաթ օլունալ տա , մէմուտէն լիւր
վիրմիշ օլմաւաւա տալիլ , պիր իգ-
րաւաթէն նէշր իտէպիլիլ իտէ , քէն-
տուլէ աֆէրիլլէր օղունաղ :

Չան իտէրիլ քի Կրօն , Ժողով թա-
րաթընտան , պալունտա գալլըն քարոզ-
լարաւ պիր շէյ սէօլլէնմէրիլլէ միւնժ
աղալար կիւնէնմէտին իլին , եա պա-
լօ վաղթի կէլալթաթէն սօնրա գաւար
վիրիլլէք տիր , վէ եալաւա , մաւաւ
քի ուճունտա պիր մէթմէպ մէնֆա-
ւաթ լազըրաթալ իլէ , պիր տէ հէր
միլլէթին վէ հէր սընթէ Էքթէք վէ
նիւտան պիր արաւա կէլլէրէք մու-
հապալթ իլլէմէլլէրի ֆէլլէրէ պու-
լունտուղունտան , մէզքիլ պալո տա
վիրիլթաթէն սօնրա , պիր օրհնու-
թիլ կօնդալը իրալիլնէ հիթմէթ օ-
լունաճաղ տրը : . . .

ԻՔՍՈՌԱԿԱՆ		դի
ԻՔՍՈՌԱԿԱՆ		զարդալու
ԻՔՍՈՌԱԿԱՆ		բուն
ԻՔՍՈՌԱԿԱՆ		խլ
ԻՔՍՈՌԱԿԱՆ		բնակար
ԻՔՍՈՌԱԿԱՆ		Քաջաթ
Ի Փարիզ ՍԲՈՒՆԱԿԱՆ		Մտառի
		Թիւ 37.